

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului: **Amenajarea curții aferente magazinului Kaufland Kiev 1440 conform specificațiilor din Anexa 1**
2. Numărul și data contractului: nr. **Nr.MD GA 4000000044 din 01.08.2022,**
- **Act Additional 1 din 01.08.2022 în valoare totală 1.217.400,48 MDL**
 - **Act Additional 2 din 05.06.2023 în valoare totală 2.833.183,20 MDL**
 - **Act Additional 3 din 07.08.2023 în valoare totală 93.948 MDL**
 - **Act Additional 4 din 11.10.2023 în valoare totală 327.823,75 MDL**
3. Denumirea/numele beneficiarului **“KAUFLAND” SRL**
4. Adresa beneficiarului **mun. Chișinău, str.Sfatul Țării 29**
5. Țara: **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului: **Prestator**
- (se notează opțiunea corespunzătoare)
- antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - antreprenor asociat • subantreprenor
7. Valoarea contractului exprimată în moneda exprimată
 în care s-a în echivalent
 încheiat contractul dolari SUA
- a) inițială (la
data semnării contractului) **5.028.000 lei**
- b) finală
(la data finalizării contractului) **9.500.354,95 lei**
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:
- Nu sunt**
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
- a) contractată: **21.08.2022– 31.11.2023**
- b) efectiv realizată **21.08.2022– 31.11.2023**
- c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor
- **Nr. 002 din 30.09.2022**
 - **Nr. 003 din 22.11.2022**
 - **Nr. 004 din 28.11.2022**
 - **Nr. 005 din 28.11.2022**
 - **Nr. 3 din 02.08.2023**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: **fără obiecții**

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte: **Nu sunt**

Data completării: 20.05.2024

Semnat: _____

Nume: Frai Alexandru

Funcția în cadrul întreprinderii: Director General

Denumirea întreprinderii: "FRAI CONSTRUCT" SRL

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
Nr. MD_GA_4000000044 din data de 01.08.2022

1. „KAUFLAND” S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Sergiu Șterebetș** și **DI. Felix-Andreas Faehre**, în calitate de Împuterniciți, denumită în continuare **BENEFICIAR**

și

2. FRAI CONSTRUCT S.R.L., cu sediul în mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Zadnipru P., 19/3, ap. 44 înregistrată la 30.07.2010, număr de identificare de stat – cod fiscal 1010600027155, reprezentată prin **DI. Alexandru Frai**, în calitate de Administrator, denumită în continuare **PRESTATOR**

Beneficiarul și Prestatorul denumiți în continuare separat **„Partea”** și împreună **„Părțile”**, au hotărât încheierea prezentului contract, având următoarele clauze:

Art. 1. Obiectul contractului

- 1.1. Obiectul contractului îl reprezintă executarea de către Prestator a următoarelor lucrări:
 - Amenajarea curții aferente magazinul **Kaufland Kiev 1440** conform specificațiilor din Anexa 1 (Oferta negociată) și Protocolul de negociere economică din 21.07.2022.
- 1.2. Locația pentru care se execută serviciile prevăzute la alin. (1) al prezentului articol este:
or. Chișinău, str. Kiev 7.

Art. 2. Durata contractului

- 2.1. Contractul se încheie pe o durată limitată, de 4 luni, respectiv în perioada **01.08.2022 – 01.12.2022**, cu posibilitatea de prelungire prin acordul Părților, caz în care Părțile vor semna un act adițional scris în acest sens, și produce efecte din data semnării de către ambele părți.
- 2.2. Valabilitatea contractului este cuprinsă între **01.08.2022 – 01.03.2023**.
- 2.3 Lucrarea se execută în conformitate cu următoarele termene:
 - 2.3.1 Inceperea lucrărilor – **01.08.2022**
 - 2.3.2 Organizare de santier, mobilizare, realizare ridicare topo – 4 zile calendaristice
 - 2.3.3 Realizare Tronson 1 (bd.Moscova – 1/1,1/2,1/3) – 30 zile calendaristice
 - 2.3.4 Realizare Tronson 2 (bd.Moscova – 5, 5/4,7) – 30 zile calendaristice
 - 2.3.5 Realizare Tronson 3 (bd.Moscova – 9, 9/1, 9/2) – 30 zile calendaristice
- 2.4. După executarea integrală a serviciilor, care fac obiectul prezentului contract, Părțile vor semna un proces-verbal de predare-primire prin care se constată prestarea serviciilor și transmiterea tuturor livrabilelor aferente.

Art. 3. Prețul contractului. Condiții de plată

- 3.1. Prețul este conform ofertei din **Anexa 1** negociate și acceptate de reprezentatul Beneficiarului, respectiv de **4.190.000,00 MDL (în cuvinte: patru milioane o sută nouăzeci de mii lei) fără TVA.**

3.2. Plata serviciilor se face de către Beneficiar în favoarea Prestatorului în contul menționat în preambul, pe bază facturii fiscale emisă de către Prestator. Factura fiscală va fi emisă după finalizarea etapelor serviciilor care fac obiectul prezentului contract.

3.2.1. Prima tranșă din preț, în cuantum de **209.500,00 MDL (în cuvinte: două sute nouă mii cinci sute)** plus TVA în cota prevăzută de lege, se va achita după Organizare de santier, mobilizare, realizare ridicare topo;

3.2.2. A doua tranșă din preț, în cuantum de **1.047.500,00 MDL (în cuvinte: un milion patruzeci și șapte de mii cinci sute)** plus TVA în cota prevăzută de lege, se va achita după Realizare Reparatii Tronson 1 (bd.Moscova – 1/1,1/2,1/3);

3.2.3. A treia tranșă din preț, în cuantum de **1.466.500,00 MDL (în cuvinte: un milion patru sute șizeci și șase de mii cinci sute)** plus TVA în cota prevăzută de lege, se va achita după Realizare Reparatii Tronson 2 (bd.Moscova – 5, 5/4,7);

3.2.4. A patra tranșă din preț, în cuantum de **1.466.500,00 MDL (în cuvinte: un milion patru sute șizeci și șase de mii cinci sute)** plus TVA în cota prevăzută de lege, se va achita după Realizare Reparatii Tronson 3 (bd.Moscova – 9, 9/1, 9/2).

3.3. Plata se va efectua în termen de 7 zile calendaristice de la data primirii facturii fiscale corect și complet întocmită la sediul Beneficiarului, precum și a tuturor documentelor care fac dovada îndeplinirii serviciilor.

3.4. În cazul în care scadența este o zi nelucrătoare, factura se va achita în ziua lucrătoare imediat următoare.

Art. 4. Garanții

4.1. După finalizarea lucrărilor, se va reține din a patra tranșă de plată conform art. 3.2.4 o garanție pentru vicii, în cuantum de 5% din valoarea totală neta a prezentului Contract, cu o valabilitate de 3 ani de la Preluarea Lucrării sau se va pune la dispoziție de către Prestator o scrisoare de garanție bancară în cuantumul reținerii reglementate.

4.2. Dacă Remunerația se majorează în cursul proiectului, Prestatorul este obligat să extindă garanția pentru vicii în mod corespunzător la 5% din noua Remunerație.

Art. 5. Obligațiile și răspunderea Prestatorului

5.1. Prestatorul este obligat să presteze Serviciile asumate prin prezentul contract conform termenelor de execuție stabilite la art. 2.

5.2. Prestatorul garantează cu privire la calitatea Serviciilor prestate precum și pentru toate informațiile pe care le transmite Beneficiarului.

5.3. Prestatorul are obligația de a asigura forța de muncă necesară, materialele și toate celelalte obiecte, fie de natură provizorie, fie definitive necesare pentru executarea deplină a Serviciilor menționate la art. 1 din prezentul contract.

5.4. Prestatorul garantează că Serviciile prestate corespund reglementărilor tehnice în vigoare și nu sunt afectate de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.

5.5. În cazul în care Prestatorul nu-și îndeplinește la timp una din obligațiile menționate la art. 1, Prestatorul se obligă să achite Beneficiarului pentru fiecare zi de întârziere penalități contractuale în cuantum de 0,01% din valoarea totală a remunerației, dar fără a depăși valoarea remunerației prevăzută la art. 3 de mai sus.

5.6. Prestatorul declară că deține toate autorizațiile necesare, în conformitate cu legislația în vigoare, în vederea aducerii la îndeplinire a obiectului prezentului contract.

Art. 6. Obligațiile și răspunderea Beneficiarului

6.1. Beneficiarul are obligația de a achita Prestatorului Prețul contractului la termenele scadente și în condițiile stipulate în contract.

6.2. Beneficiarul are dreptul să solicite oricând sistarea Serviciilor prestate, având totodată obligația de a-l remunera pe Prestator proporțional cu partea Serviciilor deja prestate.

6.3. În cazul în care Beneficiarul nu-și îndeplinește la timp obligațiile menționate la art. 3 (3), acesta se obligă să achite Prestatorului pentru fiecare zi de întârziere penalități contractuale în cuantum de 0,01% din valoarea totală a remunerației, dar fără a depăși valoarea remunerației prevăzută la art. 3 de mai sus.

Art. 7. Clauza compliance

7.1. Prestatorul va asigura faptul că toate prevederile legale relevante vor fi respectate atât în sfera sa de responsabilitate, cât și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă mai cu seamă în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. Prestatorul își asumă, mai cu seamă, responsabilitatea de a-i familiariza pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante.

7.2. Prestatorul declară că se vor respecta toate obligațiile și interdicțiile de punere la dispoziție, decurgând din sancțiunile economice, comerciale și financiare europene și – în măsura în care nu există prevederi naționale contrare – din cele emise în SUA, în special prevederile cuprinse în Regulamentul (CE) 2580/2001, precum și în Regulamentul (CE) 881/2002.

7.3. Prestatorul nu va acorda niciun fel de atenții și cadouri angajaților, organelor sau personalului auxiliar al Beneficiarului și nici persoanelor apropiate acestora.

7.4. Încălcarea reglementărilor cuprinse la punctele 6.1 – 6.3 îl îndreptățește pe Beneficiar, în special, să acorde Prestatorului un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să declare rezoluțiunea contractului în baza unui motiv întemeiat. Nu se impune acordarea unui preaviz în măsura în care este vorba de o încălcare gravă a reglementărilor stabilite la punctele 6.1 – 6.2. O încălcare gravă poate fi, în special, o încălcare a legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. În cazul unei retrageri, respectiv al unei rezoluțiuni în conformitate cu punctul 6.4, Beneficiarul nu este obligat să-i plătească Prestatorului despăgubiri pentru daunele cauzate prin retragere, respectiv rezoluțiune.

7.5. În cazul unor indicii concrete privind încălcarea gravă a reglementărilor de la punctele 6.1 – 7.3, Prestatorul – la solicitarea Beneficiarului – îi va pune la dispoziția acestuia toate datele și informațiile necesare și, în urma unei înștiințări prealabile corespunzătoare, îi va permite efectuarea unor vizite în cadrul întreprinderii sale, astfel încât Beneficiarul să poată verifica faptul că Prestatorul respectă reglementările de la punctele 6.1 – 6.3. Beneficiarul va putea însărcina și pe un terț obligat la păstrarea confidențialității (de ex. auditor) cu efectuarea unei astfel de verificări. Se vor respecta prevederile referitoare la protecția datelor și secretele comerciale și industriale ale Prestatorului. Drepturile de verificare decurgând din alte prevederi rămân neafectate.

Art. 8. Respectarea standardelor sociale și ecologice

Respectarea de către Prestator a standardelor sociale și ecologice minime recunoscute la nivel internațional constituie o bază esențială a colaborării între părți. Astfel, Prestatorul se obligă să respecte în cursul activității sale comerciale în special standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 4). Prestatorul recunoaște reglementările stabilite în cadrul documentului amintit mai sus drept baze contractuale.

Art. 9 Incetarea Contractului

9.1. Prezentul contract poate inceta:

- i) prin expirarea termenului pentru care a fost încheiat, în cazul în care Partile nu au încheiat un act adițional de prelungire;
- ii) prin acordul partilor, înainte de termenul pentru care a fost încheiat;
- iii) Beneficiarul reziliază unilateral Contractul prin transmiterea unei notificări scrise și cu respectarea unui termen de preaviz de 10 zile calendaristice;

9.2. Prezentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care Prestatorul direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate), încalcă prevederea din art. 6 (clauza compliance) sau nu respecta obligațiile contractului menționate la art. 4, fiind obligat la restituirea sumei primite, dacă au fost efectuate careva plăți în avans, și la plata de daune interese.

Art. 10. Justificarea datorită unui impediment:

10.1. În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligației este justificată în măsura în care debitorul demonstrează că ea se datorează unui impediment prevăzut la art. 904 din Codul Civil al RM.

10.2. Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

10.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

10.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge.

10.5. Debitorul are obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce debitorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe, dar nu mai mult de 7 zile. Creditorul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

Art. 11. Clauza de confidentialitate

11.1. Partile vor trata drept confidentiale toate informațiile care le-au fost aduse la cunoștință de către cealaltă parte în legătură cu activitatea sa, cu excepția celor care sunt sau devin disponibile publicului larg.

11.2. Nicio Parte nu va folosi in niciun moment aceste informatii, fara acordul prealabil scris al celeilalte parti, in nici un alt scop decat in legatura cu executarea obligatiilor ce le revin in temeiul prezentului contract si nu va dezvalui nici o astfel de informatie angajatilor sai sau unor terte parti, cu exceptia angajatilor, agentilor si subcontractantilor care trebuie sa le cunoasca, cu conditia ca acestia sa se fi angajat ca vor pastra confidentialitatea informatiilor si ca le vor utiliza numai in scopul pentru care le-au fost dezvaluite.

Art. 12. Dispoziții finale

12.1. Modificările și completările ulterioare la prezentul contract necesită formă scrisă. Acest lucru se aplică și în cazul modificării cerinței enunțate anterior.

12.2. Orice notificare trimisă de către o Parte contractantă celeilalte părți în baza prezentului contract va fi considerată a fi valabilă, dacă a fost făcută în scris, semnată și trimisă celeilalte părți prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, la adresele prevăzute în partea introductivă a acestui contract sau la orice alte adrese convenite în mod expres de părțile contractante; notificarea se consideră efectivă de la data primirii confirmării de primire de către expeditor chiar și dacă aceasta poartă mențiunea refuzului destinatarului de a primi scrisoarea recomandată sau neridicarea acesteia, deși a fost avizat în acest sens, conform reglementărilor în vigoare. Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată, **prin e-mail** sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.

Adrese de E-mail pentru Beneficiar: sergiu.sterebet@kaufland.md

Adrese de E-mail pentru Executant: fraiconstruct@yandex.com

Correspondența transmisă prin e-mail se va considera recepționată în aceeași zi, dacă a fost transmisă până la ora 17:00, în caz contrar, se va considera recepționată în ziua imediat următoare. Correspondența transmisă prin email, la adresele menționate în prezentul articol, până la data semnării acestui Contract se consideră a fi valabil efectuate.

12.3. Legea aplicabilă prezentului contract este legea Republicii Moldova. Orice litigii se vor ivi între părți în legătură cu interpretarea clauzelor contractuale și/sau cu executarea contractului vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se ajunge la o înțelegere pe cale amiabilă, litigiile vor fi deduse spre judecată instanței de la sediul Beneficiarului, dacă legea nu reglementează o altă competență jurisdicțională.

12.4. În cazul în care una dintre prevederile prezentului Contract nu mai produce efecte juridice, celelalte prevederi rămân valabile. Părțile vor proceda în așa fel încât să înlocuiască clauza fără efecte juridice. În mod corespunzător acest lucru se aplică și în cazul completării lacunelor contractuale.

12.5. Părțile confirmă că fiecare și toate clauzele prezentului contract au fost analizate de către acestea și negociate în conformitate cu cerințele și obiectivele acestora, nefiind incidente dispozițiile Codului Civil privitoare la contractele de adeziune și clauzele standard. Fiecare parte a avut dreptul să propună modificări și acceptă prevederile finale ale prezentului Contract în deplină cunoștință de cauză ca un rezultat al negocierii încheiate cu succes din perspectiva ambelor Părți.

12.6. Părțile declară și garantează că: a) ființează și funcționează în mod legal; b) elementele de identificare ale părților sunt cele inserate în preambulul contractului; c) nu există nici un impediment de natură juridică sau orice fel pentru încheierea și executarea prezentului Contract.

12.7. Persoanele fizice care au semnat fiecare pagină a Contractului recunosc că au dreptul să reprezinte legal persoanele juridice semnatare potrivit legii și propriilor acte statutare și își asumă întreaga responsabilitate juridică din eventuala invocare a lipsei calității de reprezentant.

Art. 13. Anexe

Anexa 1: Oferta negociată

Anexa 2: Proces Verbal de recepție lucrări/prestări contractate

Anexa 3: Condiții de plată

Anexa 4: Cod de conduită

Anexa 5: Protocol de negociere economică din data de 21.07.2022

Fiecare Parte, semnând mai jos, confirmă că a citit acest Contract, că îl înțelege și că agreează toți termenii și toate condițiile incluse în acesta.

Prezentul contract a fost încheiat astăzi, **01.08.2022**, la Chișinău, în 2 exemplare în limba română, toate cu aceeași forță juridică, câte unul pentru fiecare Parte.

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Reprezentată de:



DI. Sergiu Șterebet/Mihail Stratan



DI. Felix-Andreas Faehre

Prestator

FRAI CONSTRUCT S.R.L.

Reprezentată de:



DI. Frai Alexandru



ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/23.12.2022

La contractul de prestari servicii

Nr. **MD_GA_4000000044/01.08.2022**

Magazin: Kiev 1440

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Sergiu Șterebet** și **DI. Felix-Andreas Faehre**,

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

2. FRAI CONSTRUCT S.R.L., cu sediul în mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Zadniru P., 19/3, ap. 44 înregistrată la 30.07.2010, număr de identificare de stat – cod fiscal 1010600027155, reprezentată prin **DI. Alexandru Frai**, în calitate de Administrator, denumită în continuare **PRESTATOR**

– denumită în continuare „Executant” –

– denumit în continuare „Act adițional” –

– denumite în continuare „Părți” –

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de prestari servicii nr. **MD_GA_4000000044** din **01.08.2022** (numele locației: Kiev 1440, str. Kiev, nr. 7), cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 1.014.500,04 (în cuvinte: un milion paisprezece mii cinci sute MDL și patru bani)**, fără TVA, conform NCS-urilor (notelor de cost suplimentar) din Anexa 1 (Formular NCS nr.1) din 16.12.2022 și Anexa 2 (Formular NCS nr.2) din 16.12.2022 la acest Act adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 3.1 din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 și Anexa 2, la Act adițional nr. 1 la Contract.”

(2) § 3 din Contract se completează după § 3.2.4 cu § 3.2.5:

„§ 3.2.5 În condițiile Actului adițional nr. 1 la Contract, Remunerația conform § 3.1 se majorează cu: **MDL 1.014.500,04 (în cuvinte: un milion paisprezece mii cinci sute MDL și patru bani)**, fără TVA.”

După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 5.204.500,04 (în cuvinte: cinci milioane două sute patru mii cinci sute MDL și patru bani)** fără TVA.

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (Formular NCS nr.1) din 16.12.2022

Anexa 2 (Formular NCS nr.2) din 16.12.2022

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **23.12.2022**, în **mun. Chișinău, Republica Moldova**.

KAUFLAND SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Mihail Stratan
Manager de proiect

(semnatura)



Prin:

DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiecte Imobiliare

(semnatura)

FRAI CONSTRUCT S.R.L.

Reprezentată de:

Prin:

DI. Alexandru Frai
Administrator

(semnatura)



ANEXA 2

Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate nr. 001 din data de 28.09.2022

Privind lucrarea: **Realizare Asfaltare Tronson 1 (bd.Moscova - 1/1,1/2,1/3)**, executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova_Kiev_str. Kiev 7, incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

--

Urmatoarele documente sint anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza:

1. Raport de incercari a capacitatii portante Nr. 262 din 23.09.2022
2. Schema de executiei a ridicarii topografice post executie pentru determinarea suprafete de imbracaminte rutiera noua aplicata, S=2.124mp
3. Schema de executie a demontarii bordura veche, montare bordura noua, ajustare capac camine de vizitare.

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 28.09.2022, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:

Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de: *Fier Alexandru*

In calitate de: *Administrator*

[Signature]

Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de:_____

In calitate de:_____

Reprezentata de:_____

In calitate de:_____

ACT ADIȚIONAL

Nr. 2/05.06.2023

La contractul de prestari servicii

Nr. MD_GA_4000000044/01.08.2022

Magazin: Kiev 1440

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Sergiu Șterebet** și **DI. Felix-Andreas Faehre**,

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

2. FRAI CONSTRUCT S.RL., cu sediul în mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Zadniru P., 19/3, ap. 44 înregistrată la 30.07.2010, număr de identificare de stat – cod fiscal 1010600027155, reprezentată prin **DI. Alexandru Frai**, în calitate de Administrator,

- denumită în continuare „Executant” –
- denumit în continuare „Act adițional” –
- denumite în continuare „Părți” –

Preambul:

- (A) Părțile contractante au încheiat Contractul de prestari servicii nr. MD_GA_4000000044 din 01.08.2022, cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).
- (B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 2.360.986,00 (în cuvinte: două milioane trei sute șazeci de mii nouă sute optzeci și șase MDL)**, fără TVA, conform Anexei nr.1 din data 24.05.2023 la acest Acord adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 3.1. din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:
„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Acord adițional nr. 2 la Contract.”

(2) § 3 din Contract se completează după § 3.2.5 cu § 3.2.6:

„§ 3.2.6 În condițiile Actului adițional nr. 2 la Contract, Remunerația conform § 3.1. se majorează cu:
MDL 2.360.986,00 (în cuvinte: două milioane trei sute șazeci de mii nouă sute optzeci și șase MDL), fără TVA.

După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 7.565.486,00 (în cuvinte: șapte milioane cinci sute șazeci și cinci de mii patru sute optzeci și șase mdl) fără TVA**”

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (nr. 8 conform numerotării din Contract): Oferta nr.1 din 24.05.2023.

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **05.06.2023**, în mun. Chișinău, Republica Moldova.

KAUFLAND SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Sergiu Șterebet

Manager de proiect

(semnatura)

Prin:

DI. Felix-Andreas Faehre

Director Departament Proiecte Imobiliare

(semnatura)

FRAI CONSTRUCT SRL

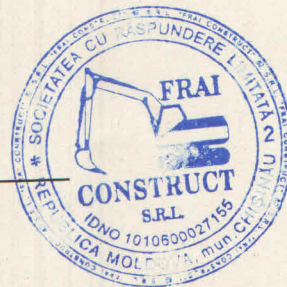
Reprezentata de

Prin:

DI. Frai Alexandru

Administrator

(semnatura)



ACT ADIȚIONAL

Nr. 3/07.08.2023

La contractul de prestari servicii

Nr. MD_GA_4000000044/01.08.2022

Magazin: Kiev 1440

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Sergiu Șterebet** și **DI. Alexandru Valcov**,

- denumită în continuare „Beneficiar” -

și

2. FRAI CONSTRUCT S.RL., cu sediul în mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Zadniru P., 19/3, ap. 44 înregistrată la 30.07.2010, număr de identificare de stat – cod fiscal 1010600027155, reprezentată prin **DI. Alexandru Frai**, în calitate de Administrator,

- denumită în continuare „Executant” -

- denumit în continuare „Act adițional” -

- denumite în continuare „Părți” -

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de prestari servicii nr. MD_GA_4000000044 din 01.08.2022, cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 78.290,00 (în cuvinte: șaptezeci și opt de mii două sute nouăzeci MDL), fără TVA**, conform Anexei nr.1 din data 07.08.2023 la acest Acord adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 3.1. din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Acord adițional nr. 3 la Contract.”



(2) § 3 din Contract se completează după § 3.2.6 cu § 3.2.7:

„§ 3.2.7 În condițiile Actului adițional nr. 3 la Contract, Remunerația conform § 3.1. se majorează cu: **MDL 78.290,00 (în cuvinte: șaptezeci și opt de mii două sute nouăzeci MDL), fără TVA.**

După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 7.643.776,00 (în cuvinte: șase milioane șapte sute șaptezeci și trei de mii patru sute șazeci și șapte mdl) fără TVA**”

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (nr. 9 conform numerotării din Contract): Oferta nr.1 din 07.08.2023.

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, 15.08.2023, în mun. Chișinău, Republica Moldova.

KAUFLAND SRL
Reprezentata de
Prin:
DI. Sergiu Șterebuț
Manager de proiect

(semnatura)

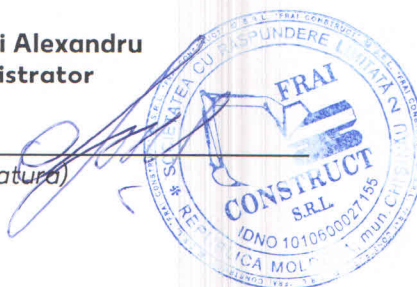
Prin:
DI. Alexandru Valcov
Manager de proiect

(semnatura)



FRAI CONSTRUCT SRL
Reprezentata de
Prin:
DI. Frai Alexandru
Administrator

(semnatura)



ACT ADIȚIONAL

Nr. 4/11.10.2023

La contractul de prestari servicii

Nr. MD_GA_4000000044/01.08.2022

Magazin: Kiev 1440

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat - cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Sergiu Șterebet** și **DI. Alexandru Valcov**,

- denumită în continuare „Beneficiar” -

și

2. FRAI CONSTRUCT S.RL., cu sediul în mun. Chișinău, sec. Ciocana, str. Zadniru P., 19/3, ap. 44 înregistrată la 30.07.2010, număr de identificare de stat - cod fiscal 1010600027155, reprezentată prin **DI. Alexandru Frai**, în calitate de Administrator,

- denumită în continuare „Executant” -

- denumit în continuare „Act adițional” -

- denumite în continuare „Părți” -

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de prestari servicii nr. MD_GA_4000000044 din 01.08.2022, cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 273.186,46 (în cuvinte: două sute șaptezeci și trei de mii o sută optzeci și șase MDL și patruzeci și șase bani)**, fără TVA, conform Anexei nr.1 din data 10.10.2023 la acest Acord adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 2 din Contract se completează după § 2.3.5 cu § 2.3.6
„Finalizarea lucrărilor - 30.11.2023.”

(2) § 3.1. din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Acord adițional nr. 4 la Contract.”



(3) § 3 din Contract se completează după § 3.2.7 cu § 3.2.8:

„§ 3.2.8 În condițiile Actului adițional nr. 4 la Contract, Remunerația conform § 3.1. se majorează cu: **MDL 273.186,46 (în cuvinte: două sute șaptezeci și trei de mii o sută optzeci și șase MDL și patruzeci și șase bani), fără TVA.**

După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 7.916.962,46 (în cuvinte: șapte milioane nouă sute șaisprezece mii nouă sute șizeci și doi mdl și patruzeci și șase bani) fără TVA**”

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (nr. 10 conform numerotării din Contract): Oferta nr.3 din 10.10.2023.

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, 11.10.2023, în mun. Chișinău, Republica Moldova.

KAUFLAND SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Sergiu Șterebuț
Manager de proiect

(semnatura)

Prin:

DI. Alexandru Valcov
Manager de proiect

(semnatura)



FRAI CONSTRUCT SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Frai Alexandru
Administrator

(semnatura)



ANEXA 2

Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 002 din data de 30.09.2022

Privind lucrarea: **Realizare Reparatii Tronson 1 (bd.Moscova – 1/1,1/2,1/3)**, executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova Kiev, str. Kiev 7, incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

Finturile de coborut la cota portii corosabile

Urmatoarele documente sint anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza :

- 1 Raport de incercari a capacitatii portante Nr.262 din 23.09.22 , schema de prelevare a probelor, poze din momentul prelevarii
- 2 Schema de executie a ridicarii topografice post executie pentru determinarea suprafetii de imbracaminte rutiera noua aplicata, S=2124 m3
- 3 Shema de executie a demontari bordurei vechi ,montare bordura noua ,ajustare capac camine de vizitare
- 4 Certificate care atesta conformitatea materealelor
- 5 Procedura de executie a lucrarilor

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 28.09.2022, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de: *Skrebet*

In calitate de:

Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de

In calitate de:

Reprezentata de

In calitate de:



Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de: *Frai Al*

In calitate de: *Administratia*

Procopie M.



*Documentele prezentate si
testele de calitate prezentate
sunt conforme cu cerintele
contractuale 08.10.2022*

*Volumele prezentate
sunt conforme cu cerintele
contractuale*



Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 003 din data de 22.11.2022

Privind lucrarea: **Realizare Reparatii Tronson 2 (bd.Moscova – 5,5/4,7) Tronson 3 (bd.Moscova – 9,9/1,9/2, str.Miron Costin – 10)** executata in cadrul Contractului de prestari servicii
Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova Kiev, str. Kiev 7,
incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

Urmatoarele documente sint anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza :

- 1 Raport de incercari a capacitatii portante Nr.357,357/1 din 11.11.22 , schema de prelevare a probelor, poze din momentul prelevarii.
- 2 Schema de executie a ridicarii topografice post executie pentru determinarea suprafetii de imbracaminte rutiera noua aplicata, **S=4.074m²**.
- 3 Shema de executie a demontari bordurei vechi ,montare bordura noua ,ajustare capac camine de vizitare.
- 4 Certificate care atesta conformitatea materealelor .
- 5 Procedura de executie a lucrarilor.

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 22.11.2022, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:



Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:



Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de:.....

In calitate de:

23.11.22



Directia generala transport

si cai de comunicatii

Reprezentata de:.....

In calitate de:



23.11.22.

**Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 3 din data de 02.08.2023**

Privind lucrarea: **Amenajarea curtii aferente magazinului Kiev 1440 conform specificatiilor din Actul aditional Nr2 /05.06.2023** , executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova_Kiev_str. Kiev 7, incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

nu s-au constatat

Urmatoarele documente sunt anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza :

1. Schema de executie a ridicarii topografie post executie pentru determinarea suprafetei de imbracaminte rutiera noua aplicata, $S=2735 \text{ m}^2$
2. Schema de executie a demontari bordurei vechi, montare bordura noua, ajustare capac camine de vizare, inlocuirea celor deteriorate cu altele noi
3. Certificat care atesta conformitatea materialelor
4. Procedura de executie a lucrarilor
5. Foto lucrarilor efectuate
6. Lista coordonatelor

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 02.08.2023, in 4 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de: *Stefan*

In calitate de: *[Signature]*

Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de: *[Signature]*

In calitate de: *[Signature]*



Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de: *[Signature]* 07.08.23

In calitate de: *Vice Prezor*

Reprezentata de: *Mihalache V.*

In calitate de: *Director general*



ANEXA 4

Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate

nr. 004 din data de 28.11.2022

Privind lucrarea: **Realizare Reparatii Tronson 1 (bd.Moscova – 1/1,1/2,1/3), Tronson 2 (bd.Moscova – 5,5/4,7) Tronson 3 (bd.Moscova – 9,9/1,9/2, str.Miron Costin – 10)** executata in cadrul Contractului de prestari servicii
Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova Kiev, str. Kiev 7, incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

Urmatoarele documente sint anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza :

1 Shema de executie a demontari bordurei vechi ,montare bordura noua ,ajustare capac camine de vizitare

- Montare bordura Mare 500x300x150 total =805m/l
Mica 1000x250x80 total 16m/l
- Ajustare capace camin de revizie :capade D900/40t = 20 buc
Gratare metalice 1000x600= 5 buc

2 Certificate care atesta conformitatea materealelor

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 28.11.2022, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:

Stefan Bergiu

Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:

Procopie



Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de _____

In calitate de: _____



Directia generala transport

si cai de comunicatii

Reprezentata de _____

In calitate de: _____

I. Miholache

Prof. D. Popce

ANEXA 5

Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 005 din data de 28.11.2022

Privind lucrarea: **Realizare reparatii demontarea bordurei vechi si montarea bordurei noi di str,kiev 5,2 ;Tudor Vladimirescu 54** executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. MD_GA_4000000044 / 01.08.2022 privind locatia Kaufland Republica Moldova Kiev, str. Kiev 7, incheiat intre Kaufland S.R.L., in calitate de Beneficiar si Frai Construct SRL, in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

Urmatoarele documente sint anexate la prezentul proces verbal, dupa cum urmeaza :
1 Shema de executie a demontari bordurei vechi ,montare bordura noua ,ajustare capac camine de vizitare

- Montare bordura Mare 500x300x150 total =515m/l

2 Certificate care atesta conformitatea materealelor

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 28.11.2022, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

Kaufland S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:

Frai Construct S.R.L.

Reprezentata de:.....

In calitate de:

Primaria mun. Chisinau

Pretura sec. Riscani

Reprezentata de

In calitate de:



Directia generala transport

si cai de comunicatii

Reprezentata de

In calitate de:



Procopciuc
V. Iuhache
Sef DGT Pce